

ber 10.
deig látható!
tett
SKOP
térén. =
ászár meg-

(962-x.1)
e, ki 1905.
ó fényképe.
ország leg-
engerészek
amennyi a
elvonásban.
y a színes
műve.
ó óráként.
adás.
hely 30 fill.
gyermeknek a
ap új műsor.

etű
gitű
sitt
ellit
ze-
eg.
eg-
zó
us
é-
b-
ési
os
re
sz
tt
AZ
A
g-
os
l-
s-
a,
a,
a-

12.10)

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-és szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Nagybecskerek, 1905.

XXXIV. évfolyam. 258. szám.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12
Negyedévre ———— 6
Egy óra ———— 2
— Egyes szám ára 8 fill. —
Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.
Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Szombat, november 11.

Veszedelemes példák.

— november 11.

Egyes vármegyék elhatározták, hogy a főispánt esküje letételében megakadályozzák. Abból indulnak ki, hogy a kormány törvénytelen, érvénytelen tehát minden kinevezése. Mivel pedig a főispáni kinevezés is érvénytelen, a főispán sem esküje előtt, sem esküje után nem gyakorolhatja főispáni jogait, de magát az esküt sincs jogositva letelni.

Mondani is fölösleges, hogy ez az egész okoskodás hamis alapokon épült, mert kétségre vonja a királynak törvényes kinevezési jogát egy a miniszterekre, mint a főispánokra vonatkozólag. De hamis egyébként is. Nagyon illetékes jogászok fejtették ki, hogy a főispán már esküje előtt is gyakorolhat bizonyos jogokat. Arról meg pláne beszélni sem lehet, mintha a főispánt esküje letételében, tehát törvényes kötelessége teljesítésében bárki jogositva volna akadályozni.

Épp oly jól tudja ezt a koalíció, mint minden elfogulatlan ember. Csak taktikából nyult a törvénytelen fegyverhez. Botrányt botrányra halmozva, akarja elterelni a figyelmet a kormány korszakalkotó reform-programjáról. Hadd feledkezzék meg a nép a küzdelem lényegéről: ki ellensége a programnak, ki a barátja.

Hát nem úgy verik a cigányt. A perfid játék nem sikerülhet. Meg kell annak törnie a magyar nép józanságán, éleslátásán. Be kell látnia, hogy a főispáni esküknél rendezett zenebona nem egyéb, mint technikai obstrukció a program érvényesülése ellen. Epp oly veszedelemes és káros tehát, mint a parlamenti technikai obstrukció.

De a koalíciónak is, ha csak mindent

föl nem akar áldozni, magába kell szállania. Meg kell gondolnia, hogy folytathatja-e, szabad-e, hazafias-e, ha folytatja akcióját? A főispán egyik csavarja a közigazgatási gépezetnek. Az eskütételt megakadályozni annyit tesz, mint egy csavart kivenni a gépezetből, kérdés: mi lesz, ha a magukat hazafiasnak valló vármegyék példáját követik a nemzetiségi törvényhatóságok? Mi lesz, ha a nemzetiségek zenebonával, botrányokkal a közigazgatásnak más csavarját szedik ki a masinériából? A koalíció szereti a kormányt azzal rágalmazni, hogy a nemzetiségek kezére dolgozik. Nem gondolják a koalíciós urak, hogy a népjogoktól való páni felelmükben, minden nemzeti-színű köpeny dacára, nem a kormány, hanem ők azok, akik végzetes példák szolgálnak a nemzetiségek destruktív érdekeit?

Az teszik akkor is, amikor unalomig nyekergetik, hogy a kormány törvénytelen, holott jól tudják, hogy ez céltalanság. Mert mi következhetik abból, ha a nemzetiségek is elhiszik, hogy a kormány törvénytelen? Az, hogy szabadon fogják végezni államromboló munkájukat, nyíltan fogják kifejteni galád üzemüket. Az, hogy nem hederitenek a kormányra, a kormány tilalmaira, hiszen „azok törvénytelenek”. Szabad-e magyar embereknek jobb meggyőződésük ellen, kizárólag a demokrata reformoktól irtózva, olyan helyzetet előidézni, melyben a magyarfaj nemzetiiségeknek megnő a szarvuk annyira, hogy a kormány intézkedéseit ne respektálják és ebben az engedetlenségben magyar emberek tanuságiételére hivatkozhassanak?

Ismételjük: ezt gondolják meg a technikázó törvényhatóságok és — ám technikázzanak, ha bírja lelkiismeretük.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déiben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

November 13. Közig. biz. ülése d. e. fel 10 óra.
" 20. Rendes városi közgyűlés.
" 22. Városi képviselőválasztások.
December 2. Közig. tanfolyamhallgatók estélye.
" 9. Estély az árvaház alapja javára.

— Városi közgyűlés. Nagybecskerek város képviselőtestülete november 14-én, kedden választó-közgyűlést tart, melyen a városnál megüresedett állásokat fogják választás útján betölteni.

— Iparhatósági ülés. A folyó hó 9-én tartott városi iparhatósági ülésen egyéb folyó ügyek elintézése mellett Szabó Albert mézes faedény, Hiber Rezső pedig bizománnyal bíró sörélesztőre kapott iparigazolványt.

— Új jogtudor. Julius Ármint, városunk fiataljának egyik rokonszenves tagját ma avatták fel Kolozsvárt a jogtudományok doktorává.

— Az iparfelügyelő. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter valamennyi másodfoku iparhatósághoz a következő körrendeletet intézte:

Az iparfelügyeleti és kazánvizsgálati szolgálat decentralizációját határozván el, az iparfelügyelői teendőknek ketté osztása mellett az iparfelügyelői kerületek folyó évi november hó elsejével új beosztást fognak nyerni. Az ezen iparfelügyelői kerületekhez tartozó törvényhatóságok és műszaki személyzet, valamint a két iparfelügyelői kerület alá tartozó iparfelügyelői kerületek beosztását külön táblázatban közlöm. Sulyt helyezvén arra, hogy ezen közigazgatásilag fontos szolgálati ág mennél eredményesebben működjék, felhívom címet, hogy e cél elérésére műszaki közegeimet felette terhes és felelősségteljes működésükben a leghathatósabb támogatásban részesítse. Felhívom egyúttal címet, hogy az alárendelt valamennyi elsőfoku iparhatóságot a fentebbiekről, valamint az iparfelügyelői kerü-

A „TORONTÁL” tárcája.

Előszó az Almanachhoz.*

Irta: Mikszáth Kálmán.

Ugy tűnik fel nekem az Almanach szerkesztés, mintha öreg herold volnék, aki belefúj évenként a kürtjébe, megnyitja a kaput, csikorogva fordul meg sarkaiban, mire szép sorban felvonulnak a lovagok, nem lovon ülve, de ködből font kantáru, virágillatból szótt takaróju Pegazusokon, nem éles lándzsákkal, hanem finom acéltollakkal s ezen a kis helyen megmérkőznek egymással, új emberek régi kipróbált bajnokokkal.

Rontja azonban az idén eat az iluziumot egy pár hozzám érkeztet panaszok levél, hogy nehéz az Almanachba bejutni és hogy sok író künne reked, akinek benn volna a helye.

Hát ez bizony meglehet, mert a lapok úgy eiszaporodtak és az írókoll emberei, hogy lehetetlen őket számon tartani. Ha minden belletrisztikus dolgot el akarna valaki olvasni, ami a lapokban egy nap megjelenik, ahhoz egyenesen a napok meghosszabbítása volna szükséges.

* Almanach az 1906 évre. Szerkeszti Mikszáth Kálmán. Egyetemes Regénytár, XXII. évfolyam 4—5. kötete. Singer és Wolfner kiadása. Ára diszkótésben 2 korona.

Hanem azért érdemes erről a témáról elmélkedni. Hogy kimaradnak? Bizony aligha nem. Az oka azonban nem én vagyok. Ki hát? Isten tudja. Valahogy úgy lesz az, hogy az emberiség soha sem helyezkedhetik el egészen okosan: ha megnyitja előhaladásában a titkokat megroppintván mint a dióhéjakat, a misztériumok kitarulnak egyszerű dolgokká; ugy, de azalatt az egyszerű dolgok változnak át misztériumokká. Most már például ott vagyunk, hogy a Röntgen-sugarak bevilágítanak az emberi testbe is ruhán, fán keresztül, de másrészt ott vagyunk, hogy az írói talentum sugarai már nem képesek kivilágolni a boldogos ölbombetűk irdatlan sokaságából s tűnődve nézünk magunk elé: hogy is lesz az csak? Hogy támad majd ezental az írói hírnév?

A színművésznél még tudhatni. Ott egy nagy közönség jelenlétében lép ki a világba az írói alkotás. Másnap azonfelül az összes lapok referálnak s a mázsálókön legalább hozzávetőleg megállapítható, mennyit nyom az író és darabja.

De az elbeszélő mű sorsa nem ilyen. Az nem kerül együttesen ítélő sokaság elé. Az író, akinek még neve nincs, nagy hiriapi kezemice közé hordja a szive vérével, lelke lobogásával alkotott virágokat, hogy ott az asztagban egy nap alatt elszáradjanak, ugyszólván nyomtalanul.

Hogy azelőtt . . . Hja, más volt azelőtt a

nív korban. A tekintélyes öreg írók magok nevelték magoknak az utódokat és vetélytársakat. Mikor még Vörösmarty ott ült esténként a „Csigában” kedvenc Zoffcsák-jával és Szijj urammal, körülvéve az írók legjavától és ha volt kéznél tehetséges kezdő, az akár ott mindjárt felolvashatta nagy pironkodva művecskéjét és ha „Miska bácsi” megveregette érte a vállát, hát az csak annyit ért, mintha ott nyomban íróvá ütötte volna fel — megnyit előtte az ut fel a magasba, amennyire a szárnya bírta. Petőfit ő emelte; nem félt, hogy el fogja homályosítani. Jókai első regényeinek Nagy Ignác szerzett kiadót, pedig tudta, hogy el fogja homályosítani. Madáchot Arany János fedezte fel, Tóth Edét Szilgigeti és így lehetne folytatni akármeddig.

Isteni proceszus volt ez. Az öregek patriarchális szeretetéből sarjadzott ki és származott át az írói nymbus, mint ahogy a madár támad attól a csodás melegtől, amely az öreg anyamadar testéből kiárad, mikor a tojásokon ül.

Később aztán, mikor ezek a szent öregek elhaltak, nehezebb lett az írói hírnév megszerzése, de még se bizonytalan. A szerzőnek azt kellett elérnie, hogy a kéziratai nyilvánosságra jussanak a lapokban. A közönségnek áttekintése volt, sok szem sokat, sőt mindent megtalál, észrevette ami érdekes meglelt és méltányolta. A kritika is

FERENCZ JOZSEF KESERŰVIZ
AZ EGYEDŰLELISMERT KELLEMES IZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.
6-23.23

let vezetésével megbízott közeg nevével a szék helyéről megfelelően tájékoztassa. Vörös s. k.

Nagybecskerek városa tudvalevőleg szintén iparfelügyelői székhely lett Torontálvármegyére és Pancsovára terjedő hatáskörrel. A nagybecskereki iparfelügyelő Vo gl Antal ipari segédfelügyelő, akihez R u s z s k a László ipari s.felügyelőt osztották be.

— **Márton napja.** Minden évszaknak megvannak a maga hagyományos nevezetességű névnapjai. Most következnek például a téli névnapok, a melyeknek az elseje Márton, amely ma van. Hires, nevezetes nap volt hajdanában Márton napja s Kisfaludy Sándor is megénekelte, így emlékvén róla a többek közt:

Késő ősz volt. Márton-napja
Egy szomorú őszi nap,
Hamvas felhők között bujkált —
A melegét vesztett nap.

Ludakat hizlaltak erre a napra, s a Márton-napi pecsenye mellesontjából jóslták meg a telet. Régi öregek szerint, ha a mellesonton több volt a vörösség — több lány időre lehetett kilátás, ha pedig fehér látszott rajta több, akkor biztosra lehetett venni a havas telet.

A Márton nevet leginkább a lutheránusok szerették, de akadt azért kálvinista meg katolikus Márton is. Ezeknek a védőszentje Szent Márton, és a Márton-ludjának a legendája is hozzáfűződik. Azt tartja ugyanis a monda, hogy midőn Szt. Márton püspökké választották, szerénységéből a ludak óljába bujt, de ezek nagy lármát csapva, elárulták. Szent Márton különben a legenda szerint lovas szent, fehér lovon jár és ezért havat hoz rendszeresen a nevenapjára. Az idén őszi verőfényben ragyog Márton napja s bizony szívesen vesszük, hogy nem jött fehér lovon.

— **Gör. kel. román tanítógyűlés.** Az aradi gör. kel. román egyházmegyéhez tartozó temesvári, bólinai, nagykömlősi és lippai esperességi kerületek gör. kel. román népiszkolai tanítóinak egyesülete folyó hó 23-án d. e. 9 órakor tartja Temesvárott, a gyárvárosi gör. kel. román fiúiskola termeiben ezidei őszi közgyűlést, melyen az egyesület folyó ügyeinek elintézésén kívül elnökválasztás lesz.

— **Estély az árvaház javára.** Említettük, hogy a nagybecskereki árvaház alapja javára december elején estélyt rendeznek. A rendezőbizottság tegnap este ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy az estélyt, tekintettel arra, hogy a jegyzői tanfolyamhallgatók december 2-ikán rendeznek egy estélyt, december 9-ikén tartják meg a színházban. Az estély hangversenyből és szavalásokból fog állani s utána a kaszinóban tánc lesz.

figyelt és mikor a szerző kötetbe gyűjtötte elszórt dolgozatait, megmozdult benne a lelkiismeret s nem restelt néha egy kis zajt csinálni a jó mellett.

De mit tegyen az ugynevezett tehetséges kezdő most? Most, mikor annyi lap van, hogy valamennyit senki sem olvassa el. És mikor egy lap is akkora tartalma, hogy azt átnézni is sok, kivált modern embernek, aki siet egész nap, siet reggeltől estig, siet reggelizni, siet olvasni, siet dolgozni, siet aludni, siet megőregedni és sietségében nem is ér rá megszeretni egy helyet, megszokni egy pihenő padot, gyönyörködni egy kinyílt rózsában, siet és siet egyre tovább.

A szegény kezdő csak ír, ír (hisz ő is siet), hol itt helyez el egy rajzot, hol amott egy novellát és csak nagy sokára veszi észre, hogy ez nem is igazi publikálás, csak a kéziratnak egy szerencsésebb transformációja. A közönség ötven fokok közönyben szalad el mellette.

Hát mit tegyen? Talán kötetbe gyűjtse össze a műveit? Persze, hogy erre kell gondolnia. Csak hogy nem pusztán a lapok változtak meg, hanem a kiadók is. A könyvkereskedői üzlet most a colportage-ra van alapítva, hosszú lejáratu előfizetés gyűjtésére és a kiadók már csak a husz kötetes írókat adják ki, meg nem gondolván, hogy a husz kötetet közt ott van az is, amelyik valamikor elsőnek jött ki a napvilágra, hogy a többi utána jöhessen.

Ugy fordult biz az, hogy a kezdő előtt minden régi ut be van növe bozótjal, tövissel. Még tán ehhez a módhoz folyamodhatik, hogy a

— **A jegyzői tanfolyamhallgatók estélye.** A nagybecskereki községi köz. tanfolyamhallgatók december másodikán a kaszinóban hangversenyestét rendeznek.

— **A Dmke közgyűlése Aradon.** Néhány hét múlva vendégszerető falai közé várja Arad városa az ország déli részének ugyszólván egész intelligenciáját, amikor a Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület vezetőségét és tagjait annak közgyűlése alkalmából vendégül fogadja. December hó 8-án lesz ez a közgyűlés nagy-szabásu kulturális ünnepség keretében, melynek programja valóban gazdag szórakozást ígér.

Arad város tanácsa és az egyesület vezetősége között már megállapodások is történtek a közgyűlés programjára nézve. December 8-án a város zászlódiszben várja vendégeit, kik részben már az előző napon megérkeznek. December 7-én délután igazgatósági ülés lesz a közgyűlés tárgyainak előkészítése szempontjából. Másnap délelőtt 11 órakor a városháza dísztermében fog lefolyni a közgyűlés, melyen az egyesület vezetősége R ó n a y Jenő nyug. főispán elnöklése mellett szokásos évi jelentéseit be fogja terjeszteni. A közgyűlésen való részvételüket már eddig is számosan megígérték a déli megyék és városok főispánjai és polgármesterei közül; azonkívül jelentékeny számban fognak megjelenni az egyes hatóságok és egyesületek küldöttei, a fiókok képviselői stb.

A decemberi kulturálnap eddig megállapított programját a következőkben közöljük: December hó 7-én délután a D. M. K. E. elnökségének, továbbá Arad, Bács-Bodrog, Békés, Csanád, Csongrád, Krassó-Szörény, Temes és Torontál vármegyék területéről érkező egyesületi tagok fogadtatása a vasutnál és azoknak részben szállókban, részben magánháznál való elszállásolása. Az aradi vértanu-szobor megkoszorúzása a D. M. K. E. elnöksége által. Délután fél 5 órakor a D. M. K. E. igazgatóságának gyűlése a városi széképület bizottsági termében. Este 7 órakor díszelőadás a színházban. 9 órakor ismerkedési estély. December hó 8-án reggel Arad szab. kir. város kulturális intézményeinek, valamint a D. M. K. E. által Aradon épített internátus megtekintése. Délelőtt fél 11 órakor a D. M. K. E. évi rendes közgyűlése a vármegyeház dísztermében. Délután 1 órakor lakoma. (Egy teríték ára 4 korona.) Délután 5 órakor a Kőlcsey-Egyesület irodalmi estélye.

— **Adakozás a Kiss Ernő szobrára.** Kiss Ernő szobrára újabban a következő adakozások történtek: (Folytatás.)

Budapest VI. ker. járásbírósg 6 korona 50 fillér, Nyitrai adóhivatal 160, Kincstári ügyészség Kolozsvár 1—, Besztercebánya város 20—, Állomási főnökség Szolnok 12 10, Főügyészség Nagyvárad 550, Katona Sándor Szatmárnémeti 3—, Kóthy Károly Debrecen 16—, id. Baráth

maga költségén adja ki első műveit, melyek mint a Noe kieresztett galambja, meghoznak a zöld babérlévelet Hasztalan fáradság! A lapok nem közölnek az elbeszélő művekről kritikát. Legfeljebb a maga munkatársainak a kötetéről van recenzió (azok persze csupa Dickensek és Tolstojok, de tökéletesebb tulajdonok). Egyéb könyvek felemelítésére azonban nincs hely. Ha Krumply Nándor orsz. képviselő valami sületlen megjegyzést tesz a folyosón vagy a klubban, azt ritkított betűkkel szedik, sőt az is közérdekű esemény, ha egy szerelmes szakácsné vitriollal önti le a hűtlen asztalosságát, hanem a könyvre nincs hely. Legyen az akár egy elismert író könyve, vagy még egy el nem ismert kezdőé. Minek azt tudni, hogy más író is van a világon a lap íróin kívül?

Ily tiszteletreméltó nézetek mellett bajos teljesen, híven tájékozódni az irodalomról s a fejlődő tehetségekről, kik úgy látszik, egy jó szót nem kapnak — kivéven ha meg találának halni. Ah, a halál, az egészen más. A halál még erős patrónus. Az égő viaszgyertyák reszkető fényglóriát vet az üresnek tartott koponyákra is. A koporsónál megindul a hódoló tömjénezés és a meghalt író társ végre csupa szépeket hallana most, ha nem volna örökre süket.

És innen van azután oly sok jelentékeny írónk, hogy öreg Szinnye József kötetek hosszú sorozatába sem bírja a neveiket begyömészölni és oly kevés jelentékeny könyvünk, hogy egy fél szekrényben is elférne.

Imre Gáva 1038, dr. Knörr Ferencné Brassó 1—, a 28567. sz. gyűjtőív 120, Adóhivatal Győr 816, Pénzügyigazgatóság Kolozsvár 580, Vincellérikola igazg. Tarcal 2—, Máv. üzletvezetőség Szombathely 2320, Zilah város pénztára 10—, Nagy-Szenei körjegyző 2—, Ipolyság tvszék elnöke 430, Nagybecskerek—verseci oszt. mérnökség 3—, Szövőipar-iskola Késmárk 194, Pénzügyigazgatóság Trencsén 220, Nyitrai m. kiadóhivatal 540, Adóhivatal Szentos —70, Vinnay Géza Debrecen 780, Munkácsi 11. honv. gyalogezred 1320, Kelen József Pozsony 5—, Folyammérnökség Pozsony 560, dr. Boldizsár Kálmán Debrecen 6—, Államépítészeti hivatal Arad 9—, Pénzügyigazg. tisztikara Trencsén 310, Postatávirduhivatal Ujvidék 770, Szach Lajos Zombor 2075, Előljáróság Pusztá-Keresztur 210, Csenedőrszárny Debrecen 1—, Sopron város tanácsa 280, Előljáróság N-Galló-4—, Martinovich T.-Zólyom 1810, Államépítészeti hivatal Székesfehérvár 780, Oszt.-mérnökség Radna 520, Pénzügyigazgatóság Dicsőszentmárton 3—, Belügyminiszteri számvétség 14—, Neczur Velykó bíró Dinyás 1—, Vasuti alkalmazottak Igló 1910, Deák Béla Rózsahegy 1010, Morovik Gusztávné Dumbrád 1—, Nagybecskereki postahivatal 1610, Adóhivatal Eger 370, Pénzügyőri biztosság Sárobgárd 2780, Farkas Lajos Válmós-Miskolc —50, Farkas Lajos Válmós-Miskolc 260, Batta László Balassagyarmat 614, Máv. építési főosztály Budapest 2250, Fela Kálmán Alsókubin 1220, Csenedőrpáncsnoksg Óbecse 150, Hauzenkamp Bernát Kácsa 380, Lajos Ferenc Dicsőszentmárton 3—, Járásbírósg Munkács 250, Adóhivatal Pancsova 320, Fekete Benő Szolnok 310, Schwertner Imre Mezőtur 2560, Adóhivatal Lugos 6—, Duka Marcell Szeged 590, Gilot Petru ifj. Ujszentiván 550, Máv. oszt.-mérnökség Pécs 495, Postahivatal Zombor 378, Törvényszék elnöksége Ujvidék 570, Járásbírósg Esztergom 783, Járásbírósg Törökkanizsa 760, Járásbírósg Tata 530, Pénzügyigazgatóság Győr 412, Gardik Ferenc Pozsony 1020, Balogh János Tokay 930, Adóhivatal Sopron 450, Postahivatal Szatmár 9 korona 30 fillér. (Folyt. köv.)

— **Szerkesztőváltás.** A Szeged és Vidéke politikai napilap eddigi felelős szerkesztője és egyik megalapítója, Szakács Andor, visszalépett a lap szerkesztésétől és helyét Ujvári Péternek, a Szegedi Híradó főmunkatársának adta át.

— **Lacika kérdez.** — Lacika: Mamuska, a papát kiszokták vasalni?

Mama: Hát már hogy gondolsz ilyent?

Lacika: Azért, mert az imént azt mondtad, hogy megint vasalatlán árcsal jött haza.

— **A budapesti áru- és értéktőzsde köréből.** Felhívás. A tíz évig tartott üzlettelenség folytán felgyülemlett vagyon természetesen következetességgel keresi a gyümölcsöző elhelyezést és miután a küszöbön álló közgazdasági átalakulás és a nemzeti befektetések a magyar értékek áremelkedését okvetlenül maguk után fogják vonni, Brünauer és Thein törv. bejegyzett jogosított tőzsdeügynöki cég, (Budapest, V. Akadémia-u. 6.) közzé teszi, hogy ezen tőzsdén a hozzáérkezendő megbízások alapján, a kereskedelmi törvény, valamint a tőzsdeszabályzatoknak szigorú betartása mellett és kivétel nélkül csakis föltétlenül szolid ügyleteket közvetíteni hajlandó.

— **A téli menetrend.** A m. kir. államvasutak igazgatósága most adta ki a téli menetrendet, amely szerint a torontáli vonalakon a következőleg közlekednek a vonatok:

Szegedre naponként négy vonat indul és pedig reggel 6 óra 7 perc (Nagykikindán át), d. e. 10 óra 10 p., délben 1 óra (motor) és este 6 óra 46 p. Szegedről Nagybecskerekre indul 1 óra 48 p. éjjel, 5 óra 10 p. reggel (motor), 12 óra 51 p. délben és 2 óra 23 p. délután (motor). A nagyszentmiklós—temesvári vonalon Nagyszentmiklósról Temesvárra indul 5 órakor reggel és 5 óra 5 perc délután. Temesvárról Nagyszentmiklósra indul 8 óra 05 p. reggel és 4 óra 30 p. délután. Bókáról Zsebelyre indul 9 óra 31 p. délelőtt, 5 óra 10 p. délután. Zsebelyről Bókára 7 óra 8 p. délelőtt és 4 óra délután. Nagybecskerekéről Zombolyára indul 3 óra 33 p. reggel és 4 óra 35 p. délután. Zombolyáról indul 5 óra 6 p. reggel és 2 óra 41 p. délután. Nagybecskerekéről Zombolyára (keskenyvágányu) indul (Bágapari) 3 óra 58 p. reggel és 5 óra 25 p. délután. Zombolyáról indul 4 óra 23 p. reggel és 3 óra délután. Nagybecskerekéről Pancsovára indul 8 óra 10 p. reggel és 7 óra 5 p. este. Pancsováról Nagybecskerekre indul 5 óra 10 p. reggel és 1 óra 25 p. délután. Szé-



Van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy elismert jóhirű gyártmányaim **gyermekruhák és felöltőkben Nagybecskereken kizárólag esakis KOVÁCS GEDEON** cégnél kaphatók.

Fiókok: Arad, Debrecen, Kassa, Miskolc, Nagyvárad, Pécs, Pozsony, Fiume, Zágráb stb. stb.



Kiváló tisztelettel:
NEUMANN M. cs. és kir. udvari szállító
Budapest—Bécs.



csányról Versecrre indul reggel 5 óra 30 p., 8 óra 1 p. és este 6 óra 45 p. Versecről Szécsányra indul 5 óra 5 p. reggel és 1 óra 55 p. délután. Szécsányról Alibunárra indul 8 óra 10 p. reggel és 6 óra 9 p. este. Alibunárról Szécsányra indul 4 óra 55 p. reggel és 4 óra 6 p. délután. Módosról Temesvárra indul 5 óra 20 p. reggel és 6 óra 56 p. este. Temesvárról Módosra indul 5 óra 27 p. reggel és 3 óra 10 p. délután. Számosról Antalfalvára indul 6 óra 6 p. reggel, Antalfalváról Számosra pedig 3 óra 40 p. délután. Nagyszentmiklósról Hódmezővásárhelyre indul 6 óra 45 p. reggel és 3 óra 30 p. délután. Hódmezővásárhelyről Nagyszentmiklóstra indul 7 óra 10 p. délelőtt és 3 óra 55 p. délután. Nagykikindáról Kerlovára indul 3 óra 50 p. reggel, 7 óra reggel, 11 óra 10 p. délelőtt, 2 óra 30 p. délután, 4 óra 28 p. délután, 7 óra 13 p. este. Kerlováról Nagykikindára indul 5 óra 26 p. reggel, 8 óra 6 p. délelőtt, 12 óra 25 p. délután, 3 óra 34 p. délután, 5 óra 19 p. délután és 9 óra 53 p. este. Valkányról Varjasra indul 7 óra 15 p. délelőtt, 4 óra 5 p. délután, 6 óra 50 p. este. Varjasról Valkányra indul 3 óra 25 p. reggel, 8 óra 55 p. délelőtt, 12 óra 5 p. délután. Román Petróról Pancsovára indul 6 óra 33 p. reggel, 11 óra 8 p. délelőtt, 9 óra 15 p. este. Pancsováról Románpetrére 3 óra 41 p. reggel, 8 óra 30 p. délelőtt, 1 óra 55 p. délután.

Vasutállamcsítés. Mint Németbogsánról írják, hogy jól értesült forrás szerint a németbogsán-resicai társulati vasut államcsítésa és normálvágányu vasutttá való átalakítása illetékes helyen elhatározta ott és a kiépítés már a jövő év folyamán fogantathat vétetik.

Az epilepsia (nyavalyatörés) gyógyítása. Az orvosi szaklapok feltűnést keltő közleményeket hoznak az epilepsziának egy új és biztos gyógyító módszeréről. E cikkek szerzője és az új gyógyító mód megalapítója dr. Szabó B. Sándor specialista orvos (Budapest, V., Alkotmány-u. 5.) készséggel nyújt fölvilágosítást mindazon ily bajban szenvedőknek, kik egészségük teljes helyreállítását az ő új és bevált módszere segítségével elérni óhajtják.

Áki három évszázadban élt. A szegedi szegényházban a napokban egy százhatéves vén leány halt meg. Tehát 1799-ben született és így kortársa volt mindazoknak, akik a tizenharmadik, tizenkilencedik és huszadik században születtek, éltek és meghaltak. Közeli négy emberöltő nemzedékét láthatta maga mellett fölcserepedni és aztán eltűnni, míg végre eljött érte a halál.

Szerencse föl! Köztudomásu, hogy a m. kir. osztálysorsjáték szervezete a legkedvezőbb nyerési esélyeket nyújtja. Nagy nyeresemények mellett számos kisebb nyeresemények vannak és különösen az, hogy a fele a kibocsátott sorsjegyeknek — tehát minden második — nyer, az oka, hogy a nagyközönség minden rétege kipróbálja szerencsését. Ezer és ezer ember lett ily uton szegényből egyszerre gazdaggá. Huzás már november 23. és 24-én. Tegyen tehát szerencse-kísérletet és vásároljon sorsjegyet az előnyösen ismert Kiss-bankházban (Budapest, Kossuth Lajos-utca 13), mert pontosan és lelkiismeretesen szolgálja ki vevőit és mert Kiss szerencséje Nagy!

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskerekai anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Palatinus Mihály, rk. földmives és Schmidt Anna rk. — Annau József, rk. gazdász és Weisch Erzsébet rk. — Pandur v Dobrivaj, rk. földmives és Dimarievits Lyubica rk. — Duganszky Márton, rk. cipész és Gaál Janka rk. — Kellner Lipót, izr. örvényszéki irnok és Lőcz Éva rk. — Schaller György, rk. ügyvédi irnok és Körössy Margit rk. — Temerinszky István, rk. szűcs és Perisics Emilia rk. — Virág András, rk. földmives és Major Erzsébet rk.

Születések: Szakál János, rk. napszámos, fia. — Krcucsin Keresztély, rk. napszámos, fia. — Sebald Fülöp, rk. pénzügyi díjnok, fia. — Tabács Ferenc, rk. földmives, fia. — Ernst Péter, rk. cipész, leánya. — Neumayer Fülöp, rk. napszámos, fia. — Szilvási Máttyás, rk. napszámos, fia. — Cvrkosity Tivadár, rk. vasuti munkás, fia. — Krajcsi Erzsébet, ág. ev., leánya. — Fratuczanov Mladen, rk. napszámos, leánya. — Wichnár Etel, rk. cseléd, fia. — Kaszanits Sebő, rk. napszámos, fia. — Ványa János, rk. korezmáros, fia.

Halálozások: Tull Mihály, rk. 2 hónapos, bélhurut. — Schnell Jakob, ág. ev. csősz, algörcs és deamed-t. — Schuch János, rk. 64 éves,

napszámos, billentyűk elégtelensége. — Tőszegi Antal, rk. napszámos, fulladás a sárban. — Radovansev Ilona, rk. 18 éves, tüdővész. — Glabács Mária, rk. 10 éves, hashagymáz. — Popov Pálné, szül. Moldován Zsófia, rk. 65 éves, tüdőlegdág. — Boszity Boszilká, rk. 4 éves, gyermekaszály. — Werner Edéné, szül. Weber Margit, rk. 87 éves városi szegény, billentyűk elégtelensége. — Özv. Popov Gáborné, szül. Nyegra Anna, rk. 70 éves, alszártszők. — Kellner István, rk. 3 éves, roncsló toroklob. — Plechl József, rk. nyuz. kir. ügyészségi irnok, önfelakasztás. — Tomnyaszku Vitályos, rk. 12 éves, tüdőlob. — Avramov Boszilyka, rk. 1 hónapos, görcsök. — Petróczy Erzsébet, rk. 16 hónapos, hörghurut. — Konyecsi Erzsébet, ág. ev. 15 hónapos, roncsló toroklob. — Dimitrievics Arzén, rk. 22 éves kereskedő, tüdővész. — Gedei Rezső, rk. 7 hónapos, bélhurut.

A választás előtt! Itt az igazpillanat választani! Nem politikailag, nem a választási bárcát, hanem a szerencsét! Szerencse kell nekünk: szerencsét keresünk valamennyien. A legbiztosabb és legkevesebb veszedelmes ut a M. kir. szab. Osztálysorsjáték. De hol vegyük a sorsjegyeket? E kérdésre könnyű a válasz. Ott, hol a szerencse istennője állandóan pazarolja adományait: Dörge Frigyes bankjában, Budapest, Zoltán-utca 16. A XVI-ik sorsjátékban is ott nyertek meg kettőt az öt főnyereményből. Egy egész sorsjegyre 31379. sz. 200.000 koronát, egy negyede 3566. sz. 80.000 koronát és rövid idővel ezelőtt 400.000 koronás és több 100.000, 80.000, 70.000, 60.000 koronás stb. stb. nyereseményeket. — Mindenki meg van szerencsés órája, nem sokan tudják kihasználni, de ezek dusan jatalmaztatnak. — Sorsjegyárak a közel XVII. sorsjátékra egy egész 12.—, fél 6.—, negyed 3.—, nyolcad 1 1/2 korona. Ne habozzon egy percig sem és ne mulassza el a szerencsét, mely ma kínálkozik Önnek.

Gyilkosság boszúját. Ivasku János soódi fiatal parasztlégény tegnapi délután künn szantott a községi határában. Mikor alkonodni kezdett, abbanhagyta a munkát és ökröivel hazaballagott. Az uton mögötte jött Podega-Dragoje József, Ivasku régi haragosa s amikor Ivasku közelébe ért, felállt kocsijában és fegyvert fogott a gyanútlenül előtte haladó Ivaskura. Ez hallotta a fegyver ravaszának csattogását, hátrafordult, amire Podega-Dragoje elsütötte a puskát. A fegyver teljes söréttöltése Ivasku mellébe és karjába furdott. A községi jegyző még kihallgathatta a súlyosan sebesült Ivaskut, aki elmondta az eset lefolyását és azt is, hogy Podega-Dragoje azóta haragszik rá, hogy egy leányt elűtött a kezéről. Ivasku még est: 7 órakor meghalt. Podega-Dragojet elfogták. Előbb tagadtott, de később a bizonyítékok terhe alatt bevallotta a gyilkosságot. Az 1200 lakóval bíró községben ez rövid idő óta már a hatodik gyilkosság. A községben nappal is veszélyes az u'cra kimenni. Legfőbb ideje volna, hogy csendőrséget kapjon.

Levegő, tiszta levegő. Ez minden hurutos betegségben szenvedőnek a jelszava. És tény az, hogy légkurák, ha megfelelő helyeken, székszerűen használtaknak, kedvező hatással vannak. Ama sok

ezek embernek azonban, a kiket foglalkozásuk avagy más tényezők abban gátolnak, hogy erdős, hegyes vidéket vagy tengeri fürdőt választásznak hosszabb tartózkodásra, a „Sirolin” valósgos áldás. Ezen szyrup, bármely foglalkozás megszakítása nélkül, lehetővé teszi a még oly súlyosan megtámadott légzőszervek hathatós kezelését. Már rövid használat után — naponta 3-4 teáskanállal — szűnik a köhögés, kevesedik a köpet, könnyebbül a légzés, javul az étvágy és a test súlyának emelkedése észlelhető. De még azoknak is, a kik vagyoni viszonyaiknál fogva képesek légkurát használni avagy szanatóriumot felkeresni, a „Sirolin” állandó kísérőjük legyen, mivel ez a légkurát és szanatóriumi kezelést minden tekintetben elősegíti és megkönnyíti. A „Sirolin” jóízű és gyenge gyomor is könnyen felveszi.

Irodalom.

*** Almanach 1906-ra.** Van-e kellemesebb érzés annál, mintha őszi ködborulásakor, sivár derhullás idején egyszerre csak beköszönt hozzánk egy régi ismerős, mesemondó barát, aki érdekes történeteket mond el és fantáziájának tüze melegít, fényt áraszt a szoba borongó felhomályába? Ilyen hűsöges, derék, szórakoztató és minden tépelődést elűző jóbarátja a magyar olvasóközönségnek az Egyetemes Regénytár Almanachja. Évről évre várjuk és évről-évre pontosan beköszönt van rá. Mintha beutazta volna az írők lakta világot és mindenütt kincseket szedett volna össze: tele van a zsebe pompás történetekkel. Magával hozza Herczeg Ferenc, Mikszáth Kálmán, Ambrus Zoltán, Bárony István lelkének egy ragyogó részét, Szomaházy István és Lovik Károly humorát, Malonyay Dezső, Farkas Pál, Abonyi Árpád fantáziáját, Pékár Gyula, Andor József, Lengyel Laura mesészővő képességét, Szikra finoman cizellált elmésségeit, Lőrinczy György és Krudy Gyula jó magyaros történeteit, Benedek Elek meleg családi rajzait. S mindezt végig élvezhetjük, anélkül, hogy kimozdulnánk szobánkából: mert a régi hű barát szívesen fölkeres minket, szép, díszes viseletben, ha két koronáért megrendeljük Singer és Wolfnerál, az Almanach kiadóinál.

*** A japánok diadala** a csuzimai szorosban az oroszok balti flottája felett teljesen hasonló jelentőségű és oly pusztító volt, mint a világ eddigi összes tengeri ütközetei közt a legnevezetesebb: a szálamiszi diadal, melyben a sokkal kisebb görög erő fényes diadalt aratott a sokszorta nagyobb perzsa hajóhadon. A csuzimai ütközetet a szálamiszi diaddal szókás összehasonlítani és ebből az összehasonlításból most különös érdekességű az Endrei Zalán: A Világ Történelmének e heti füzeté, mely a szálamiszi és a pláteai diadalokról szól. Ez két oly név, melyet minden művelt embernek ismernie kell és a nevezet munka érdekes előadása igen alkalmas arra, hogy ainek a műveltséghez szükséges ismeretei már elhalványodtak vagy fogyatékosak, az ezzel a munkával pótolja vagy felfrissítse ismereteit. Az érdekes vállalatból mu'atványszámot ingyen és bérmentve küld „A Világ Történelme” kiadóhivatala, VI., Aradi-utca 8.

*** „Az Amatőr.”** A magyar amatőrök szép folyóiratának most megjelent 27. száma az országos szövetség jegyében született meg. „Az Amatőr” lelkes hangu cikkei nem tévesztették el céljukat. Eredményük, hogy a „Magyar amatőrök országos szövetségé”-nek végleges megalakulása már csak napok kérdése. A fővárosi központ megalakulását kell, hogy mihamarabb nyomon kövesse a főkegyesületké és a már létező vidéki egyesületek csatlakozása a szövetséghez. Erre szólítja fel olvasóit „Az Amatőr” most megjelent száma. Együttal pedig vezércikkben adózik Petzval József, a múlt század végén elhunyt magyar születésű világhírű tudós emlékezetének, akit Kohlman Artur dr., „Az Amatőr” lelkes szerkesztője, cikkében, az osztrák honosítási céltzattal szemben, visszakövetel. A távfényképezésről, D guerre és Niepce viszonyáról irt cikke, a lap érdekesen tanulságos bő rovatai, a legjobb hazai és külföldi művész amatőrök képeinek gyönyörű reprodukciói pedig ezt a füzetet is minden amatőr-fényképezőnek, de a műértő nagyközönségnek is legnagyobb érdeklődésére méltóvá teszik. Mu'atványszámot ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal, ha eziránt (Budapest, VII., Király-utca 89. szám alá) fordulnak az érdeklődők.

Minden háztasszony
tűszkesége a jó kávé.

Kathreiner-féle
Kneipp-malata kávénak
egyetlen háztartásban sem
volna szabad többé hiányo-
nia a kávéttal készítésénél.
o o o
Osak az eredeti csomagokat
kérjük a „KATHREINER-
névvel.

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer:

Sirolin

tüdőbetegségeknél, légzőszervek hurutos bajainál, ugymint idült bronchitis, számarhurut és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatik. — Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4- koronáért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg aiantli oéggel legyen ellátva: F. Hoffmann-La Roche & Co. vegyészeti gyár Bazel (Svájc).

ESKÜDTSZÉK.

A testvér bosszúja.

Gagyan Zsiva tolvádiai lakos, aki, miután asszonytestvérével és annak férjével szemben elvesztett egy pört, évekre reá bosszúból felgyújtotta amazoknak egész évi termését. Késő este belopódzott a ház udvarába és gyúfával lángba borította a szegény család egy évi verejtékes munkájának minden gyümölcsét.

E gyújtogatási ügyben tárgyalta ma a nagybecskereki kir. törvényszék mint esküdtszék, amely következőképp alakult:

Elnök dr. Polgár Sándor kir. törvényszéki bíró. Szavazóbírák: Makk József és Junga Aladár, jegyző: Polgár Mihály, ügyész: dr. Boross Dezső, védő: dr. Milich Jakab. Esküdtek: Fábian Sándor, Harsányi Béla, Kelemen Péter, Fogarassy János, Klein Gyula, Eichlein Antal, Pintye Gyura, Hausladen Tamás, Drahos János, Molnár István, Kiszelitsky János és Margulin Pál.

A szokásos formalitások után kihallgatják a vádlottat: Gagyan Zsiva 58 éves gör. kel. vallású, tolvádiai lakos körülbelül 8-10 esztendővel ezelőtt pörben állott nővérével férjével Rein Miklósnéval anyai örökségük miatt. A pert annak idején elvesztette és azóta számtalanszor hangoztatta, hogy Rein-ék tönkretették, és hogy ezért még bosszút fog állani. Ettől kezdve nem igen érintkeztek egymással, ám bátor a vádlott most azt állítja, hogy ő nem tartott haragot s a történeteket, mint valami meg nem másíthatót, nem bolygatta tovább. A tüzeset napján, folyó évi július 30-án reggel Rein Miklós és annak menyje, Priszecsan Márta Módoson találkoztak Gagyánnal az utcán, aki akkor ezzel szólította meg őket: „De nagyra nőtt a hasatok. No majd beleszúrom a késemet, hogy leapadjon.” Aznap este azután, amikor Reinék már aludtak Gagyan belopódzott az udvarukba s gyúfával felgyújtott 180 kereszt búzát, öt öl szalmát, két kecski és négy öl zabszalmát. A vizsgálat során a gyanu azonnal Gagyára irányult, aki a csendőrök előtt be is vallotta tettét, de azt mondta, hogy teljesen részeg volt. Később, amikor Módosra szállították, a vele egy kupében utazó Leidenbach Alajos uradalmi magtárosnak is azt mondta, hogy ő a bűnös és tudja is miért követte el tettét. A vizsgálóbíró előtt azonban mindent letagadott s kijelentette, hogy a csendőrök előtt is csak azért tett beismerő vallomást, mert azok bántalmazták. A mai tárgyalás során is a rogyásig tagadott s azal védekezett, hogy a jelzett időben ittas volt s nyolc óra után már nem távozott a lakásáról. Lapunk zártáig ítélet nincs.

§ Gyilkosság babonából. Mucsalov Milutin gyilkossági bűnpörében tegnap délután folytatta és fejezte be a tárgyalást az esküdtszék. A védés és védőbeszédék elhangzása után felolvasták az esküdtek verdiktjét, mely szerint bűnösnek mondatott ki Mucsalov Milutin abban, hogy szeretőjét, Nagy Katalint f. évi május hó 26-án késő este a muzslyai vasúti hid alatt 7 szurással megölte és a hullát a Béga folyóba dobta.

E verdikt alapján a törvényszék Mucsalov Milutint 12 évi fegyházra ítélte. A védő és vádlott semmisségi panaszt jelentettek be.

TÁVIRATOK.

A helyzet.

Miniszterek a királynál.

Budapest, november 11. (A „Torontál“ ered. táv.) Bécsből sürgönyzik: Fejérváry Géza báró miniszterelnököt, Kristóffy József belügyminisztert és Lányi Bertalan igazságügyminisztert, akik tegnap este ideérkeztek, a király külön kihallgatáson fogadta. Dél előtt fél 11 órakor Fejérváry Géza bárót fogadta a király, 11 órakor pedig Kristóffy-t és Lányit együttesen. Az együttes kihallgatás több mint két óra hosszat tartott.

A haladó-párt.

Budapest, november 11. (A „Torontál“ eredeti távirata) A haladó-pártban tegnap este különösen nagy számmal jelentek meg a párttagok. A pártkörben hosszabb időt töltött György Endrévöl földmívelésügyi miniszter, aki előbb Feilitzsch báró földmívelésügyi miniszterrel, majd Lukács György vallás- és közoktatásügyi miniszterrel tárgyalta hosszasan. Megjelentek a pártkörben a II. kerület polgárai közül is többen és tárgyalta Lukács miniszterrel, akit tudvalevőleg a most megalakult II. kerületi haladó-párt jelölt. A haladó-párt különben nem sokáig marad Hungária-szálló-

beli kis helyiségében, hanem valószínűleg már december elsején átköltözik új helyiségeibe, amire vonatkozólag most folynak a tárgyalások. A párt meg akarja szerezni a volt tőzsde-épület első emeletén lévő ama helyiségeket, amelyekben eddig a tőzsdetanács és a tőzsdebiróság itélkezett.

A szocialisták mozgalma.

Budapest, november 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A szocialdemokrata-párt most ismét nagy erővel agitál az általános titkos választói jog érdekében s a pártvezetőség elhatározta, hogy országsszerte nagy gyűléseket rendez. Eddig hetven városban és községben állapította meg a gyűléseket, a melyek közül az elsőket holnap tartják a következő helyeken: Győr, Komárom, Pápa, Pozsony, Székesfehérvár, Paks, Szombathely, Pilis-Vörösvár, Békésgyula, Csorvás, Bátorkeszi, B. Gyula. A következő vasárnapon 16 helyen lesz gyűlés.

Népszavazás.

Budapest, nov. 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A szocialdemokrata-párt mozgalmat indított, hogy a helyzet ügyében népszavazás tartassék olyképen, hogy minden írni és olvasni tudó nagykorú férfi szavazzon, vajjon a vezényszó kérdése maradjon-e még továbbra is a magyar politika tengelye, avagy a gazdasági és szociális reformok köré középpontosuljon az országkormányzás sorsa. A szocialisták felszólították a koalíció vezéreit, hogy álljanak élére a népszavazási mozgalomnak.

Elkobzott lap.

Budapest, november 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A „Budapest“ mai számát egyik cikkének sértő kitétele miatt elkobozták.

Az osztrák vasutasok sztrájkja.

Budapest, november 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: Az összes államvasúti igazgatóságoktól érkezett jelentések alapján meg lehet állapítani, hogy egyes vonalakon megnövekedett a passzív rezisztencia, azonban nem oly mértékben, hogy komoly bajokat okozhatott volna. A nyugati vonalak tisztviselői egyhangulag kijelentették, hogy nem csatlakoznak a passzív rezisztenciához. A bécsi pályaudvarokon nem igen érezhető a mozgalom hatása.

Az orosz forrongás.

Budapest, november 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Párisból az a hír érkezett oda, hogy Peterhofban katonai lázadás ütött ki. Diplomáciai körökben nem adtak hitelt ennek a hírek, hanem azt hiszik, hogy az általános izgatottság közepette rémeket látnak mindenfelé.

A Matin későn éjjel azt a hírt kapta, hogy a peterhofi gárda-dragonys ezred egy kronstadti felkelő ezredhez csatlakozott. A zendülők száma most huszonelezer. Hír szerint hatalmukba akarják keríteni a hadihajókat és a kikötőből bombázni szándékozzák a várost.

Budapest, november 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Pétervári előkező politikai körökben hire jár, hogy Lengyelország ugyanoly autonómiát fog kapni, mint Finnország.

Kirabolt adóhivatal.

Budapest, november 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Kisvárdáról jelentik, az ottani adóhivatalba múlt éjjel betörték s 25 ezer korona készpénzt és több értéktárgyat elvittek.

Tizenegyéves gyilkos.

Budapest, november 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Ufjutáról jelentik, Schmidt István ottani lakos 12 éves fia, az utcán találkozott Brankov Szeván 11 éves fiával és némi szóváltás után Brankov a másik fiút egy késsel úgy megszurta, hogy az rögtön meghalt. A vizsgálatot megindították.

Budapesti gabonatőzsde.

Budapest, 1905. november 11.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	100 kilogr. ára		Kilós	100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki uj	76	16.95	17.15	79	17.30	17.35
Pestvidéki uj	76	16.85	17.—	79	17.40	17.45
Bánsági uj	76	16.80	17.20	79	17.35	17.50
Bácskai uj	76	17.05	17.30	79	—	—
Rozs elsőrendű					13.70	13.80
„ másodrendű					13.40	13.70
Árpa takarmány					14.55	15.—
„ égetni való					—	—
„ sörfőzésre való					—	—
Zab					14.40	14.80
Tengeri bánsági					—	—
„ másnema					—	—
Repce káposzta					—	—
„ bánsági					—	—
Köles					—	—

Határidő-üzlet.

Budapest, november 11. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén az árak változatlanok. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra)	17.20	—	—
Buza (1906. áprilisra)	16.80	—	—
Rozs (áprilisra)	14.14	—	—
Tengeri (májusra)	14.08	—	—
Zab (áprilisra)	14.26	—	—

Nyíltér.*)

Báli selyem

utolsó divat, mét. 60 krtól. Bérmentve és már elvámolva a házhoz szállítva. Gazdag mintagyűjtemény postafordultával.

Henneberg selyemgyára, Zürich.

(52/4-4.)

Sarg-féle Szappan
szilárd és folyékony
Glycerin.
a bőrre fehérre
és gyöngéddé teszi.
Mindenütt kapható.

Sarg-féle Glycerin-szappan
egy felnőttnél, mint gyermekeknél a leggyöngébb korban a legkitünőbb tisztító-szernek bizonyult. Ismeri tekintélyek, mint dr. Hebra tanár, Schauta, Frühwald, Breus Károly és Gusztáv, Schandlbauer stb. által a legjobb eredménnyel használják.

(219-4235)

*) Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1905. október hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Panesováról: délután 5 óra 40 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 5 óra 30 perc.
Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 37 perc.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 58 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este 8 óra 05 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Panesováról: reggel 8 óra 27 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 7 óra 05 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Panesovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 10 óra 10 p.; este 6 óra 46 p.
Szegedre: (motorkocsi) d. u. 1 óra.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 35 p.
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Panesova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 25 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

9272. polg. szám. 1905.

968-3.1

Hirdetmény.

A nagybecskereki kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a temesbégavölgyi vízszabályozási társulatnak Keresztes község érdekeljei elleni kisajátítási ügyében a kártalanítási eljárás 9272/1905. p. sz. alatt folyamatba tételezve, tárgyalásra határnapul 1905. évi november hó 21. napjának délelőtti 9 órája Csávos község házához kitézetett s arra a kisajátító társulat és a kisajátítási összeírásban megnevezett tulajdonosok, nemkülönben a többi telekkönyvi érdekeltek, egyénenként külön s a távollevők és ismeretlen tartózkodásuak részére ezenel ügygondnokul kinevezett Zsiros József módosi lakos, ügyvéd megidézettnek azzal, hogy az érdekeltek elmaradása a kártalanítás tekintetében a határozat hozatalát nem gátolja s hogy az egyéni külön értesítésnek elmaradása vagy a tárgyaláson meg nem jelenés miatt igazolásnak helye nincs.

Megjegyeztetik, hogy a kártalanítási eljárás a módosi 2281. számú tjkvben felvett 3950/b. és 3950/c. hrsz. és a módosi 1197/2. számú tjkvben felvett 3950/a. hrsz. ingatlanokból kisajátítandó területekre vonatkozik.

Nagybecskereken, a kir. törvényszéknek mint polgári bíróságnak 1905. évi október hó 30. napján tartott üléséből.

Dr. Bertin Lajos, Zsiros Lajos,
kir. törvényszéki jegyző. kir. törvényszéki elnök.

SCHICHT-SZAPPAN

(Szarvas- vagy kulcsszappan.)



Legjobb, legkiadósabb és ezért legolesőbb szappan. — Ment minden káros keveréktől.

Mindenütt kapható.

Vásárlásnál ügyeljünk különösen arra, hogy minden egyes darab szappanon a „Schicht“ név és a védőjegyek egyike: a „Szarvas“ vagy „Kules“ látható legyen.

(592-20.10)

75. szám 1905.

956-2.2

Arverési hirdetmény.

Közhírré tételik, hogy az aurélháza nagykorcsma melléképületeivel együtt folyó évi november hó 15-én d. e. 9 órakor Aurélháza község tanácstermében tartandó zárt írásbeli ajánlattal egybekötött szóbeli nyilvános arverés útján, 1906. évi január hó 1-től kezdődőleg, 3 évre fog bérbe adatni.

Kikiáltási ár évi 400 korona, melynek 10%-a bánatpénzül készpénzben leteendő. Aurélháza, 1905. november 6-án.

A községi előljáróság.

Számos község előljárósága.

59. szám. 1905.

970-3.1

Verseny tárgyalási hirdetmény.

Torontálmegye törvényhatósági bizottsága 1905. évi szeptember hó 11-én kelet 1322. kgy. 4517/905. számú határozatával jóváhagyott, 59. kgy. számú községi képviselőtestületi határozattal Számos község egy marhaható kut építését 7585 kor. 86 fillér összeg erejéig határozta el.

A fentemlített munkálat biztosítása céljából 1905. évi november hó 27-ik napjának d. e. 10 órájára Számos község hivatalos helyiségében szóbeli verseny tárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtók kötelesek a tárgyalás megkezdése előtt, bánatpénz címén, az engedélyezett költségek 10%-át letenni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki tervek és részletes feltételek a községi hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Számos, 1905. évi november hó 7-én.

Az előljáróság.

LITKE L., Pécs

cs. és kir. udv. szállító

Frigyes Főherceg Ő cs. és kir. Fensége, Szalvator Lipót Főherceg Ő cs. és kir. Fensége és a Nemzetközi Hálókoosi és Európai Expresszvonat-Társaság szállítója.

Pezsőglajok:

Sport Grand Vin Sec
Casino Extra Sec
pezsgők: Dry-Dry.

Export pezsgők:

angol ízlésre:
Vin Brut * Britannia Sec.

(619-23.10)

Nyomdász-

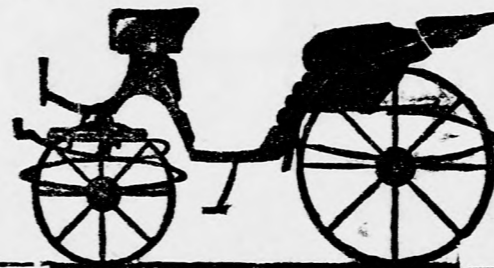
és (875-x.22)

könyvkötő-tanoncnak jó házból való fiu

felvétetik.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

Mindenmü kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyéb) késziték a legujabb mód szerint, valamint javitok olesón és gyorsan, szint-ugy jutányosan eserélek be oeskát ujjak fejében,



Es szakmába vágó kovács, bognár és nyerges munkát szintén elvállalok.

Versenyképesség!

AMEND FERENC kocsigyártó

NAGYBECSKEREK, Aradáci-ut, a régi kórházzal szemben.

22-48.46

HIRDETÉSEK

gyárosoknak, kereskedőknek és iparosoknak, saját érdekük, hogy gyártmányaikat, áru- és iparcikkeiket mennél többet hirdessék.

A hirdetések 1900. évi július hó 1-je óta helyegmentesek és annyira olcsók, hogy aki nem hirdeti, az maga ellen vét!

Hirdetések felvétetnek a „TORONTÁL“ kiadóhivatalában.

Oicsóság! Leikiismeretesség! Saját érdekében hirdessen kizárólag **LEOPOLD GYULÁ** hirdetői Irodája által. Budapest, Erzsébet-körút 54. Szakavatottsági Pontosság!

MINDEN HÖLGY ELŐNYE
olcsón és a mellett mégis divatosan és elegánsan ruházkodni.
Saját érdekében kérje ezért dustartalmu **mint a-gyűjteményünket**, melyet megtekintés végett ingyen és bérmentve küld a **WIENER MODERN UNION** Bécs, I., Schottenring 10

VÉRSEGENYSÉG, ÉTVÁGYTALANSÁG, IDEGESÉG gyógyítására és gyenge gyermekek erősítésére a leghatásosabb készítmény a **KRIEGER-féle TOKAJI CHINA-VASBOR.**
Valódi tokaji borból készül, tehát nem tévesztendő össze más készítménnyel. Rendkívül kellemes ízű, erősít, tisztítja a vért. Kis üveg ára 3-20 kor. Nagy üveg 6 kor. - Kapható győgytárakban.
Postán küldi: **KORONA-GYÖGYSZERTÁR** Budapest, Málván-tér.

Császárfürdő
Elsőrangú kén-savas hévízfürdő páratlan gőzfürdővel, legmodernebb közös és külön iszapfürdővel, pompás ásványvíz-uszodákkal, kád-hőleg-, villamos víz-, szénasav- és napfürdővel.
téli és nyári gyógyhely **BUDAPESTEN.**
200 kényelmes lakosztóval. A leghatásosabb kezelés.
Prospektus kívánatról ingyen és bérmentve.

SZIMON ISTVAN FÉLE GYÖGYEREJŰ **SÓS-BORSZESZ**
KIS ÜVEG 1 K. NAGY 2 K. **MINDENÜTT KAPHATÓ**

Szőnyeg takarók függönyök bútorszőnyegek esztétikusabbá teszi a házat. **S SCHEIN** ca. és kir. udv. száll. WIEN, I., Bauernmarkt 12. Dústartalmú képek. **ARIEGYZEK** ingyen és bérmentve.

Ön nagyon idősnek látszik! Fesse haját a **CZERNY-féle Tanningene** HAJFESTŐ-SZERREL.

PLATSCHEK VILMOS
elismert legolcsóbb, legszolidabb **FÉRFI- és GYERMEK-ruha áruháza**
Budapest, IV., Központi Városház. (Károly-körút).

"SMITH PREMIER" képviselők kerestek.
SMITH PREMIER N° 5 képes arjegyzék ingyen.
AVILAG LEGJOBB IRÓGÉPE.
GRAND PRIX PARIS 1900. **BUDAPEST ANDRÁSSY ÚTJA**

Pattanás, kiütés, szeplő, májfolt, sőt ránczok is eltűnnek az arczóról a valódi angol **BALASSA FÉLE UGORKATEL** használata által.
Egy üveg ára 2 korona.
Hozzá ugorkaszappan 1 k, púder 1-20, K.
Fészéki-dési hely: **BALASSA KORNÉL** gyógyszerháza Bpest-Erzsébetfalva.

Dr. Kovács közpásztyája 3 nap alatt biztosan hat. Tégelye K 1-20. **Dr. Kovács** győgytára Bpest, Győr-u. 17.

HOTEL PÁRIS SZÁLLODA
SZÉKESÉSI SIMON PÁL
BUDAPEST, VI., VÁCZI-KÖRUT 25. SZ.
100 szoba 2-20 K-tól fejébb kizárólagos és villanyvilágítással együtt. Fürdő, elegáns kényeztetés, étterem és szórakozás a házban. Villamos vasúti megállóhely az órára pályaudvarok és hajók fele.

KATZER -féle részv. társaság megóvó-intézete az első és legnagyobb. 1/2 millió részvény-tőke.
Budapest, Ó-utca 42, 44 (saját ház), 45, 46, és Uj-utca 43.
Katzér szőrmearú az egész világon el vannak terjedve és elsőrangúak.

KISS SZERENCSE-FÉLE NAGY VÁSÁROLJON KISS-FÉLE SZERENCSE-SORSJEGYET KISS KÁROLY-TÁRSÁVAL BUDAPEST, ERZSÉBET-KÖRUT

SZARVÉLEMÉNY.
A MÁLNÁSI SICULIA GYÓGYFORRÁS
kiváló összetételű égvényes sós savanyúvíz, amely tapasztalatom szerint megbízható gyógyhatással bír a légzőszervek, valamint a gyomor és bélcsatorna hurutos bántalmainál, ugyancsak a húgy és ivarszervek hurutos és vérgangásos bántalmainál is. Jó hatást gyakorol továbbá a belek atóniájára és a hasi vérbőségéből eredő májbajok ellen. A „Siculia”-forrás belső használatának furdesszel való egyesítése oszlato hatást fejt ki a női medence szervek idült izmálmányainál. A tudógumók kezdetleges esetében, valamint a gümös-görvényes nyirkmirigy daganatok ellen jó sikerrel alkalmazható. Célszerű segédeszköz képez az elhízás és idült közsvény gyógyításában is. Ezen sokoldalú használhatóságánál fogva méltán számot tarthat az orvosok figyelmére.
Budapest, 1905. január 8.
Dr. Korányi Frigyes, egyetemi tanár, főorvosi tanácsos, a M. Tud. Akad. tagja, stb. stb.
Szétküldi a kezelő tulajdonos „SICULIA” természetes szénasavat sűrítő gyár a MÁLNÁSFÖRDÖN Háromszék v. m. Cím: SICULIA, Málnásfürdő. Főraktárak Budapest: IV., Múzeum-körút 7., és minden nagyobb városban.
Kérjük a SICULIA névre figyelni!!!

Szénásy Arpad RAJZ-ESZKÖZ az összes közép-iskolákban a legjobban bevált **MAGYAR KÖRZŐ** MINDENÜTT KAPHATÓ.

Te
az archör gondozására, különösen szeplők eltávolítására és szép arcszín elnyerésére nem találz jobb és hatásosabb szerre, mint a rég jónak tapasztalt **Bergmann-féle liliomtejszappan** (Védjegy 2 bányász.)
Bergmann & Co., Tetschen a/E.
Darabja 80 fillér. **Nagybecskerek** kapható **Basch Ernő** és **Benkovich Mihály** győgy-szertárosoknál. (451b-10.7)

Rózsá- és hópehely-
burgonya
kapható **Özv. Guttman Jakabné és fiainál.**
„Telefon 96”. (966-1-1)

Szőlővessző.
A villághírű **„Delaware”** adja a legjobb bort. **Oltani, permetezni nem kell.** A szőlészeti kincse. **A phyloxera-ellenes áll** Leírását és árjegyzékét ingyen küldünk bárkinek. **Szőlőoltványok** mér-sékelt áron kaphatók. Nagymennyiségű sima és gyökeres **Delaware** vessző eladás.
Cím: **Szigyártó és Takács** szőlőtelep tulajdonosok. Telep: **Alsó-Szeged.** Központi iroda: Felső-Szeged Somogy m.

KÁVÉ

Santos	K. 2-32	Mocca	K. 3-20
Manilla	„ 2-40	Mocca arab	„ 3-80
Portorico	„ 3-—	Ceylon	„ 4-20
Kostarico	„ 3-40	Santos gyöngye	„ 3-—
Aranyjava (Libéria)	„ 3-—	Portorico	„ 3-40
„ (kiválasztott)	„ 3-40	Java	„ 3-—
„ (Menado)	„ 3-80	Cuba	„ 3-60
Cuba	„ 3-60	Ceylon	„ 4-—

Áram versenynélküliek. Minden próbarendelés állandó vevőt biztosít részemre. Az árak kilogrammonként és legalább 4 1/2 kg. vételnél kívánt beosztással bármely postaállomásra bérmentve, utánvétellel értendők.

Theavaj, caviar, sonka.
Különbéféle sajtok, thea, rum, cognac, szilvorum, törköly, borovieska, likör legnagyobb választékban.

Ásványvizek:
Rohicsi, Gieshübl, Mohai Ágnes, Krondorfi, Salvator, Parádi, Borszéki, Kristály, Buziási, Karlsbadi Sprudl, Karlsbadi Schlossbrunn, Karlsbadi Mühlbrunn, Karlsbadi só, Marienbadi, Selters, Margit, Málnási, Levico, Roncegno, Preblau, Haller Jod.

Keserűvizek. A legpontosabb és legszolidabb kiszolgálást biztosítva, vagyok kiváló tisztelettel

GALLER PÉTER,
ezelőtt **HAIDEGGER ÖDÖN,** a „Fehér kakas”-hoz **Nagybecskerek.** 167-50.40

PELINKOVÁC POKORNY



Bejegyzett védjegy
Étvágygerjesztő kitűnő ízű
Limós-likör

Orvosiilag legméltóbban ajánlva!
Kapható minden e szakmában üzletben, kávéházban stb.
Próbacsomagok a 100 g-os és 200 g-os lit K 5.00 bértartva.
Előgyártó: P. Pokorný, Zágráb
Alapított 1862.

Képviselő Temesvár és vidéke részére:
Káldori és Grüner, Temesvár.

Óvakodjunk az utánzatoktól! **Cimkéink, a Milly szó, valamint a Nap** jegy, törvényesen védve vannak.

Cs. és kir. Szabadalmazott
Milly-Gyertya-Szappan és Glycerin-
Gyár.

Sarg F. A. Fia és Társa, Bees.
oskás és kir. udvaraszkálók
IV. Allee-gasse 24.

Milly Gyertya

Gramm 1 és 2 rindű
minden szál gyertya a „MILLY” és a NAP védjeggyel van ellátva.

Cimke és az a szó „Milly” törvényileg védve. Utánzatoktól óvakodjunk.

Sárkány S. Bankháza

TELEFON 90-99. BUDAPEST, VI., Ó-UTCA 6. TELEFON 80-89.

a magyar királyi szab. Osztálysorsjáték főarúsítója.

Sürgőnyezim: Sárkányék Budapest. Folyó számla: Posti magyar kereskedelmi banknál és a magyar kir. postatakarékpénztárnál.

Legmagasabb pénzkölcsön nyújtok sorsjegyekre és értékpapírokra, bárhol elzálogosított sorsjegyeket saját pénzzel kiváltak és ezekre nagyobb kölcsönt adok; letétjegy, zálogjegy beküldendő. Kedvező feltételek mellett a kölcsön részletekben is visszafizethető. Budapesti és vidéki kereskedőknek, iparosoknak váltóit leszámítolom és könnyen törleszhető váltó és személyhitelt nyújtok.

Tisztviselők és katonatisztek amortizációs kölcsönt kaphatnak. II-ik és III. helyre való betáblázásra azonnal folyósíthatók.

Háztulajdonosok és földbirtokosoknak Semmiféle előleges jutalékot nem kérek, ugyiszintén minden levelet, válaszbélyeg nélkül is, rögtön elintézek.

SÁRKÁNY S. BANKHÁZA
BUDAPEST, VI., Ó-UTCA 6.
25 év óta törvényszékiileg bejegyzett cég.

(901-128)

Megjegyzés: A XVII-ik sorsjáték I-ső osztályu sorsjegyei már megjelöltek és kérem egyuttal b. megrendeléseit, a legjobb és legpontosabb kiszolgálásról előre biztosítom, minden nyeresémet azonnal kiízetek.

A következő szerencseszámokat ajánlom, mert ezek nagy nyeresémmel még nem lettek kisorsolva:

2979	12128	12953	16065	35733	44596
51325	58762	50847	99191	101580	105655

Kívágandó.

Megrendelő-lap.
SÁRKÁNY S. bankháza Budapest, VI., Ó-utca 6.

Megrendelem önöknél a _____ számú egész fél negyed nyolcad sorsjegyet és ennek árát postautalvánnyal küldöm, kérem utánvenni.

A nem kívántat tessék áthuzni. Név _____
Lakhely, u. p.: _____

A ki Aszthmában
(levegőhiány, lélegzési nehézségek) szenved, ingyen és bérmentve kapja a törvényesen védett Eck-féle Aszthma-táblákat próbálás céljából. Tessék csak címét egy levelezőlapon beküldeni: M. Eck, Fabrik pharm. Präparate, Oberursel-Frankfurt a. M. (965-11)

H á z

szép kerttel, „Amerika városrész” Mercy-utca (2738. sz.) a kaszárnya közelében, igen előnyös fizetési feltételek mellett eladó.

Ajánlatok a „Gyártelep” sörfőzde részvénytársasághoz, Temesvárott, intézendők.

918-10.9

Ó jaj!



Még föl is az átko ott lésőgés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuak

Egger mellpasztillái,
az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboz 1 korona és 2 korona. Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár: (878-30.7)

“NADOR” gyógyszerár
Budapest, VI. ker., Váci-körút 17. szám.

Kapható Nagybecskerekén: Basch Ernő, Benkovich Mihály, Jakobi Ármin, Keziner József, Vantoch Zsigmond gyógyszerárakban. — Bégyeszt-gyógygyn: Szerdahelyi Károly gyógyszerárakban.

Eljen!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított!

Legnagyobb választék **Legszolidabb kivitel.**

Olcsó áraink feltűnést keltenek!

Ajánlunk:

Női egos cipő . frt 2.50	Női füzös cipő . frt 2.75	Női gombos cipő . frt 3.—	Női füzös cipő (Box-Calf-bőr) . frt 4.—
Férfi egos cipő . frt 2.50	Férfi füzös cipő . frt 3.—	Női gombos posztó cipő, bőrkörű . frt 2.—	Csak saját gyártmány.
Női füző cipő erős bőrből, meleg béléssel . frt 2.75	Posztó felcipő sarkos . frt 1.—	Füzös cipő leányok . frt 1.60	
Gombos cipő leányok részére . frt 1.70	Férfi egos cipő posztóból erős bőrszállal, dupla talp . frt 4.25	Színes Micadó cipő urak, hölgyek és gyermekek részére 99 kr.-tól . frt 1.50	



„TURUL” cipőgyár részvénytársaság.
Főraktár: Hunyady (fő)-utca, azelőtt MÖDLINGI CIPŐÁRU-RAKTÁR, NAGYBECSKEREK.

Elegáns facon. A gyári árak a talpa kban be vannak vésva. (13-15.4)

Szabott gyári árak.